



EBAZPENA

Olaia Albizu Gallastegui Alkateordeak, 2016ko ekainaren 1eko alkate-dekretu bidez onarturiko delegazioaren babesean, honako hau erabaki du 142/2018/DL zk.dun espedientearen inguruan

Jarraian aipatzen den programa erregulatzen duen araudia dela-eta, eta Euskara, Kultura eta Hezkuntza informazio batzordeko presidentearen proposamenari ekinez, honako hau da programaren testua:

DIRULAGUNTZA DEIALDIA, HAUR ESKOLAKO GASTUEI AURRE EGITEKO 2017-2018 IKASTURTEAN.

1. artikulua. Xedea

Dokumentu honen helburua haur eskola (2016an eta 2017ean jaiotako umeak) gastuetarako deialdia norgehiagoka erregimenean egitea da, Diru-laguntzen Udal Ordenantza Orokorrean xedatutakoari jarraiki eta, bereziki, 2004ko martxoaren 25eko udal plenoan behin betiko onartutako III. Kapituluaren xedatutakoari jarraiki; 2004ko apirilaren 13ko BAO 68. zenbakian argitaratua eta ondorengo aldaketa 2004ko maiatzaren 27ko udalaren adostasunez onartua eta 2004ko abuztuaren 3ko BAO 148. zenbakian eta udalaren web orrialdean argitaratua.

Garraio eta jantoki gastuak ez dira kontuan hartuko.

2. artikulua. Onuradunak

Diru-laguntzen onuradunak izango dira Haur eskoletara joaten diren 2 urtetik beherako

RESOLUCIÓN

Doña Olaia Albizu Gallastegui, como Teniente de Alcaldesa delegada, en virtud de la delegación acordada por la Alcaldesa mediante decreto de fecha 1 de junio de 2016, ha dispuesto con relación al expediente 142/2018/DL , lo siguiente

En relación con la normativa que regula el programa referido a continuación y a propuesta del Presidente de la Comisión informativa de Euskera, Cultura y Educación y cuyo texto íntegro es:

CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES PARA GASTOS DE GUARDERÍA EN EL CURSO 2017-2018.

Artículo 1. Objeto

Es objeto de esta convocatoria el establecimiento de las bases de las subvenciones convocadas en régimen de concurrencia competitiva por el Ayuntamiento de Durango para sufragar los gastos de guardería (niños/as nacidos/as en los años 2016 y 2017) en ejecución de lo dispuesto en la Ordenanza General Municipal de Subvenciones, y en especial en su Capítulo III, aprobada definitivamente por el Ayuntamiento Pleno el 25 de Marzo de 2004 y publicada en el BOB nº 68 de 13 de Abril de 2004 y posterior modificación aprobada mediante Acuerdo Plenario de 27 de Mayo de 2004 y publicada en el BOB nº 148 de 3 de Agosto de 2004, así como en la Web municipal.

Quedan excluidos los gastos correspondientes a transporte y comedor.

Artículo 2. Beneficiarios/as

Podrán ser personas beneficiarias de estas subvenciones los padres, madres y tutores



ikasleen gurasoak eta legezko tutoreak (2016an eta 2017ean jaiotako umeak), dagokion eskaria aurkezteko azken egunean Ordenantzako 5. artikuluan izaera orokorrarekin xedatutakoa betetzeaz gain, baldintza espezifiko hauek betetzen dituztenak:

a) Errolda Durangon urtebeteko antzinatasunarekin eta umearen eskolatzea Durangoko Haur eskoletan edo beste udalerrietako Haur eskoletan, arrazoituta kasuetan.

b) Azken ekitaldi fiskaleko diru-sarrera likidoei eta kapital-errentetatik eratorritako etekin gordinen batuketak ez ditzala gainditu kopuru hauek: muga orokorra, urteko lanbide arteko gutxieneko soldata (19.812,80 €) 2 alditan kokatuz muga eta familia-unitateko hirugarren eta laugarren kidearentzako, aipatutako soldata, gehieneko muga, 0,5 areagotuz, eta LGS 0,25 gainerakoentzat.

legales de niños/as menores de 2 años que asisten a guarderías (niños/as nacidos/as en los años 2016 y 2017) que, a fecha de último día de presentación de la solicitud, cumplan, además de lo establecido con carácter general en el artículo 5 de la Ordenanza, los siguientes requisitos específicos:

a) Estar empadronado en Durango con una antigüedad de 1 año y tener al niño/a escolarizado en guarderías del municipio de Durango o, en guarderías de otros municipios, en casos justificados.

b) Que la suma de los ingresos líquidos anuales y de la cuantía de los rendimientos brutos derivados de rentas de capital del último ejercicio fiscal vencido, no supere las cuantías que a continuación se relacionan, situando el límite en 2 veces el Salario Mínimo Interprofesional anual (19.812,80 €). Este límite incrementa en 0,5 el S.M.I para el tercer y cuarto miembro de la Unidad Familiar y un 0,25 para los restantes.

Bizikidetzaren unitateko kide kopurua	Urteko errenta mugak	€/hilab.
2	19.812,80 €	1.415,20 €
3	24.766,00 €	1.769,00 €
4	29.719,20 €	2.122,80 €
5	32.195,80 €	2.299,70 €
6	34.672,40 €	2.476,60 €
7	37.149,00 €	2.653,50 €
8	39.625,60 €	2.830,40 €
9	42.102,20 €	3.007,30 €
10	44.578,80 €	3.184,20 €

Nº miembros unidad familiar	Límites de renta anual	€/mes
2	19.812,80 €	1.415,20 €
3	24.766,00 €	1.769,00 €
4	29.719,20 €	2.122,80 €
5	32.195,80 €	2.299,70 €
6	34.672,40 €	2.476,60 €
7	37.149,00 €	2.653,50 €
8	39.625,60 €	2.830,40 €
9	42.102,20 €	3.007,30 €
10	44.578,80 €	3.184,20 €



Urteko diru-sarrera likidoen kalkulua, 2017. urtean, etxe berean bizi diren bizikidetzak-unitate independenteko edozein kidek jasotako diru-sarrera guztiak hartuko dira kontuan ("bizikidetzak-unitate independentea" diogunean gurasoek, tutoreek eta seme-alabek osatzen duten unitatea ulertu behar da). Urteko diru-sarrera likidoak zehazteko orduan zerga-oinarri orokorra kontuan hartuko da.

Kontuan hartuko dira baldintza hauetatik eratorritako gutxipen zuzentzaileak:

- Familia-harreran dagoen ikaslea.
- Erditze anizkoitzean jaiotako ikaslea.
- Udalerriko haur eskola publikoan (haur eskola partzuergoa/ikastetxe publikoa) matrikulatzea.

Baldintza horiek arrazoitzen diren eskaeretan, hileko diru-sarrera likidoetatik LGS 0,25 aldiz dagokion kopurua kenduko da, hau da, bakoitzeko 176,90 €/hilabetean.

c) Durangoko Udalaren zergak, tasak, arielak eta isunak egunean ordainduak izatea

d) Eskolaratze gastuak ordainduta izatea.

Udal Gizarte Zerbitzuek ebazpenean jaso gabeko salbuespen-egoerei buruzko txosten arrazoituak aurkeztu ahal izango dituzte; etorkinak eta adingabeak beren kargura dituzten familiak.

3. artikulua. Dokumentazioa aurkezteko lekua

Eskaera, dagokionean, aurkeztu egingo da, hari aurreko oinarrian aipatutako dokumentazioa erantsita, Udaleko Erregistro Orokorrean (Barrenkalea, 17) edo 2015eko urriaren 1eko Administrazio Publikoen Administrazio

El cálculo de los ingresos líquidos anuales se hará contabilizando todos los percibidos por cualquiera de los miembros de la unidad convivencial independiente (entendiendo por "unidad convivencial independiente" la conformada por padres-madres, los/as tutores/as e hijos/as) que viven en el mismo domicilio, durante el año 2017. Para la concreción de los ingresos líquidos anuales se tendrán en cuenta los datos correspondientes al total de la base imponible general.

Se tendrán en cuenta las minoraciones correctoras derivadas de las siguientes circunstancias:

- Alumno/a en situación de acogimiento familiar.
- Alumno/a nacido/a en parto múltiple.
- Matriculación en guardería pública (haur eskola partzuergoa/colegio público) del municipio.

En aquellas solicitudes en que se justifiquen estas circunstancias, se descontará de los ingresos líquidos mensuales una cantidad equivalente a 0,25 veces el S.M.I., esto es, 176,90 €/mes, por cada una de ellas.

c) Estar al corriente del pago de impuestos, tasas, arbitrios y sanciones del Ayuntamiento de Durango.

d) Estar al corriente del pago de los costes de escolarización.

Los Servicios Sociales municipales podrán presentar informe razonado referente a situaciones excepcionales no contempladas en esta resolución, inmigrantes y familiares con menores a su cargo.

Artículo 3. Lugar de presentación y documentación

Las solicitudes se deberán presentar en el registro general del Ayuntamiento de Durango (Barrenkalea, 17) o en cualquiera de los lugares a los que se refiere el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento



Prozeduraren 39/2015 Legearen 16.4 artikulua baimendutako edozein modutan.

Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en los impresos que a tal efecto dispondrá el Ayuntamiento.

Dokumentazio hau aurkeztu beharko da:

Se deberá presentar la siguiente documentación:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">a) Dirulaguntza eskari normalizatua.b) Eskatzailearen NANaren fotokopia.c) Ikaslearen matrikulazio-agiria (2017-2018 ikasturtea).d) Familia-liburua.e) Bizikidetzaren unitate independentea osatzen duten kide heldu ororen diru-sarreraren ziurtagiria (kopia eta originala), amaitutako ekitaldi fiskalari (2017) dagokiona, 1 edo 2 kasuaren arabera: | <ul style="list-style-type: none">a) Solicitud de subvención normalizada.b) DNI de la persona solicitante.c) Certificado de matrícula del/a alumno/a (curso 2017-2018).d) Libro de familia.e) Certificado de ingresos de todos los miembros mayores de edad de la unidad convivencial independiente correspondiente al último ejercicio fiscal vencido (2017), según sea el caso 1 o 2: |
|--|---|

1. PFEZa aitortzeko betebeharra badute edo aitortu badute:

1. Si tienen obligación de declarar o han declarado IRPF:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Eskaera aurkeztean amaitutako azken ekitaldi fiskalari dagokion Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren Aitorpenaren fotokopia, jatorrizkoarekin batera biak alderatzeko. | <ul style="list-style-type: none">• Fotocopia y original de la Declaración de la Renta de las Personas Físicas, correspondiente al último ejercicio fiscal vencido. |
|---|---|

Ordaindutakoaren arabera ez den prestazioa jasotzen den kasuetan, horien ziurtagiria.

En el caso de percibir, además, prestaciones no contributivas, certificado de las mismas.

2. PFEZa aitortzeko betebeharririk ez badute (eta aitortu ez badute):

2. Si no tienen obligación de declarar IRPF (y no han declarado):

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Aipatutako ekitaldian PFEZa aitortpena aurkezteko betebeharririk eza ziurtatzen duen Foru Ogasunaren ziurtagiria (eskaera aurkeztean amaitutako azken ekitaldi fiskala).• Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra igorritako Laneko Bizitzaren Ziurtagiria. | <ul style="list-style-type: none">• Certificado de la Hacienda Foral acreditativa de la no obligatoriedad de presentación de la declaración del IRPF en dicho ejercicio (último ejercicio fiscal vencido en el momento de presentación de la presente solicitud).• Certificado de vida laboral expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social. |
|---|---|

Gainera, kasua denean:

Además cuando sea el caso:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Besteren konturako langileak: aipatutako ekitaldiari dagokion kontzeptu guztiengatik jasotako diru- | <ul style="list-style-type: none">• Trabajadores/as por cuenta ajena: documento expedido por la empresa o empleador sobre la totalidad de los |
|---|---|



sarrera gordinen guztizkoari buruz enpresak edo enplegatzaileak igorritako dokumentua.

- Pentsiodunen edo beka, prestazioak edo laguntzen (Gizarte Ongizateko laguntzak barne) onuradunak: horien ziurtagiriak, aipatutako ekitaldiari dagozkionak.

Laguntzen onuradunak izateko baldintza guztiak betetzen dituztela egiaztatzeko, eskatzaileek espresuki baimendu beharko diete Durangoko Udal zerbitzuei eskumena duten erakundeetatik beharrezko datuak hartzea, Izaera Pertsonaleko Datuen Babesari buruzko 1999ko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoko 6. artikuluan eskatutakoari jarraiki. Erroldari buruzko datuak udalak jasoko ditu zuzenean.

4. artikulua. Epea

Eskaerak aurkezteko epea 2018ko irailaren 17an hasiko da eta 2018ko urriaren 5ean bukatuko da.

Aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe badago edo oinarrietako baldintzaren bat betetzen ez badu, hamar laneguneko epea emango zaio interesdunari akatsak zuzendu ditzan edo dagokion dokumentazioa gehitu dezan. Halaber, jakinaraziko zaio, hala egiten ez badu, eskarian atzera egindakotzat joko dela, eta hala ebatziko da 2015eko urriaren 1eko Administrazio Publikoen Administrazio Prozeduraren 39/2015 Legearen 68. artikulua aurreikusten dituen terminoen arabera eta, aintzat hartuta Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 23.5 artikulua ezartzen duena.

5. artikulua. Diru-laguntzaren zenbatekoa

Banatuko den gehienezko zenbatekoa HEMEZORTZI MILA (18.000,00) euro dira.

ingresos brutos percibidos por todos los conceptos, correspondiente al dicho ejercicio.

- Pensionistas o perceptores de becas, prestación o subsidio, (incluidas las ayudas de Bienestar Social): certificado de las mismas, correspondientes a dicho ejercicio.

Las personas solicitantes deberán autorizar expresamente a los servicios municipales del Ayuntamiento de Durango a recabar de los organismos competentes los datos necesarios para constatar el cumplimiento de todas las condiciones requeridas para ser beneficiario/a de las ayudas, a tenor de lo exigido en el artículo 6 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal. Los datos de empadronamiento serán recabados directamente por el Ayuntamiento.

Artículo 4. Plazo

El plazo de presentación de solicitudes comenzará el 17 de septiembre de 2018 y finalizará el 5 de octubre de 2018.

Cuando se observe que la documentación presentada es incompleta o no reúne los requisitos exigidos en las presentes bases, se requerirá a la persona interesada para que en un plazo de diez días hábiles subsane los defectos formales o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido en su petición, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 68. de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, así como en lo dispuesto en el artículo 23.5 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Artículo 5. Cuantía de la subvención

La cantidad máxima a distribuir será de DIECIOCHO MIL (18.000) euros, realizándose



Gastua 41.3260.48101 aurrekontu-partidaren kargu egingo da.

Aurrez adierazitako zenbatekoa areagotu ahal izango da Kultura eta Hezkuntza alorreko beste laguntza-programen egikaritzetik agortu gabeko aurrekontuen eskuragarritasunaren arabera edo laguntzen ebazpenaren aurretik onar daitezkeen aurrekontuen aldaketen arabera. Aipatutako baldintza suertatuz gero, dagokion ebazpenaren bidez iragarriko da.

Onartutako eskaera kopuruak aurrekontuan sartutako kopurua gainditzen badu, haien artean banatuko da aipatutako kantitatea.

Haur eskola gastuetarako laguntzak bestelako erakundeek kontzeptu berberarengatik emandako aldi bereko diru-laguntzekin bateragarriak dira, bizikidetzeta-unitateak jasotako diru-laguntza totalak eskolaratze-kostuaren zenbatekoa gainditzen ez dutenean, betiere.

6. artikulua. Instrukzioa eta ebazpena

Ebazteko eskumena izango duen organoa Euskara, Kultura eta Hezkuntza arloko Alkateordea izango da eta Diru-laguntzei buruzko 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean jasotako instrukzio-ekitaldien aurretik emango du ebazpena.

Eskaerak, dagokionean, Euskara, Kultura eta Hezkuntza Batzorde Informatiboaren lagapen-proposamenak informatuta eta lagunduta, ebatziko dira aurkezten direnetik gehieneko lau (4) hilabeteko epean.

Ebazpena eman eta epe hori igarotzean jakinarazi ezean, eskatzaileak eskaera bertan behera utzi dela ulertuko du.

7. artikulua. Diru-laguntza ordaintzea

Diru-laguntza ordaintzea bakarrean egingo da ebazpenaren azken jakinarazpena jasotzen denetik hilabeteko epean.

el gasto con cargo a la partida presupuestaria 41.3260.48101.

Dicho importe se puede ver incrementado en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otros programas de ayudas del área de cultura y educación, o de las modificaciones presupuestarias que puedan aprobarse, con carácter previo a la resolución de las ayudas. De producirse dicha circunstancia se dará publicidad mediante la oportuna resolución.

Si el número de peticiones aceptadas supone una cantidad superior a la presupuestada, procederá el prorrateo de dicha cantidad entre las mismas.

La percepción de las ayudas para gastos de guardería es compatible con la percepción simultánea de subvenciones por idéntico concepto otorgadas por otras instituciones, siempre que el total de las ayudas a recibir por la unidad convivencial no supere el importe de los costos de escolarización.

Artículo 6. Instrucción y resolución

El órgano competente para resolver será el Teniente de Alcalde de Euskera, Cultura y Educación, quien dictará la resolución, previos los actos de instrucción contemplados en la Ley General de Subvenciones 38/2003, de 17 de Noviembre de 2003.

Las solicitudes, informadas y acompañadas, si procede, por la oportuna propuesta de concesión de la Comisión Informativa de Euskera, Cultura y Educación, serán en el plazo máximo de cuatro (4) meses desde su presentación.

Transcurrido dicho plazo sin que se haya dictado y notificado resolución, el/la solicitante podrá entender su solicitud desestimada.

Artículo 7. Pago de la subvención

Pasado un mes de la notificación de la subvención, se procederá a tramitar el abono del total de la ayuda.



Diru-laguntzaren zenbatekoa urteko matrikularen prezioaren % 50ean finkatuko da.

8. artikulua. Betebeharrak

Diru-laguntzen onuradunek Ordenantzako 6. artikuluan izaera orokorrarekin jasotako hitzarmenak bete beharko dituzte.

9. artikulua. Dirua itzultzea

Ezeztapena gauzatuko da, eta kasuan kasu bidegabeki jasotako kopuruen itzulketa, Ordenantzako IV. kapitulan jasotako kasuetan.

10. artikulua. Araudi osagarria

Deialdian aurrez ikusi gabeko kasuetan udal ordenantza izango da aplikagarri.

11. artikulua. Argitalpena

Deialdia BAO, udalaren web orrialdean eta udalaren ediktu-taulan argitaratuko da, eta BAO argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean.

Azken xedapenak

Lehenengoa.- Programako material informatzaileak eta dibulgatzaileak argitaratzeko baimena ematen da.

KONTUAN IZANDA aipatutako araudia bat datorrela Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantzarekin.

KONTUAN IZANDA aipatutako araudia bat datorrela azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorrak ezartzen duenarekin.

Se establece, como porcentaje máximo de asignación, el 50% de los costos de escolarización anuales.

Artículo 8. Obligaciones

Las personas beneficiarias de las subvenciones deberán cumplir las obligaciones reguladas en el artículo 6º de la Ordenanza Reguladora de Subvenciones y Ayudas del Ayuntamiento de Durango.

Artículo 9. Reintegro

Procederá la revocación y, en su caso, el reintegro de las cantidades indebidamente percibidas, en los supuestos contemplados en el Capítulo 4º de la Ordenanza.

Artículo 10. Normativa completiva

En lo no previsto en la presente Convocatoria será de aplicación la Ordenanza Municipal.

Artículo 11. Publicación

La presente convocatoria se publicará en el BOB, en la Web municipal y en el Tablón de Edictos del Ayuntamiento, entrando en vigor al día siguiente de su publicación en el BOB.

Disposiciones finales

Primera.- Se autoriza la publicación de materiales informativos y divulgativos de este programa.

CONSIDERANDO que la mencionada normativa está de acuerdo con lo preceptuado en la Ordenanza Reguladora de Subvenciones y Ayudas del Ayuntamiento de Durango.

CONSIDERANDO que la mencionada normativa está de acuerdo con lo preceptuado en la Ley 38/2003, de 17 de Noviembre, General del Subvenciones.



Aurrekontua betearazteko udal araudiko 30.4.C) eta 33 oinarriek ezartzen dutenarekin bat etorritz.

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundeen aurrekontuen 10/2003 Foru Aginduak ezartzen duenarekin bat etorritz, zeinaren bidez, eskumenak erregulatzen baitira gastu-fase ezberdinei dagokienez.

Ikusirik badela aurrekonturik aipatutako dirulaguntza-programa aurrera eramateko, eta aipatutako 10/2003 Foru Aginduaren IV idazpuruak zehaztu duen kontu-hartzailtzak egin beharreko kontrola egin ostean.

ERABAKI DUT

1. Deialdiko oinarriak onartzea.
2. Deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea, Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantzaren 8.2 artikulua eta Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 9.3 artikulua ezartzen dutenarekin bat etorritz.
3. Gastua onartzea A fasean, 10/2003 Foru Aginduaren 41.1 artikulua eta aurrekontua betearazteko udal araudiaren 28. oinarriak ezartzen dutenaren babesean eta, beti ere, aintzat hartuta dirulaguntza programaren zenbatekoa eta aurrekontu-partida.

Alkateorde delegatuak agindu eta izenpetzen du, eta nik, Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek, egiaztatu egiten dut.

De acuerdo con lo preceptuado en las Bases 30.4.c), y 33 de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria.

De acuerdo con lo indicado en el artículo 41 de la Norma Foral 10/2003 Presupuestaria de Entidades locales del Territorio Histórico de Bizkaia, por el que se regula la competencias en las diferentes fases del gasto.

Existiendo consignación presupuestaria para llevar adelante el programa de subvenciones descrito y habiéndose realizado el preceptivo control interventor descrito en el Título IV de la mencionada Norma Foral 10/2003.

HE RESUELTO

1. Aprobar las Bases de la Convocatoria.
2. Ordenar la publicación de la misma en el Boletín Oficial de Bizkaia, de acuerdo con lo indicado en los artículos 8.2 de la Ordenanza Reguladora de Subvenciones y Ayudas del Ayuntamiento de Durango y 9.3 de la Ley 38/2003 de la Ley General de Subvenciones.
3. Autorizar el gasto en fase A al amparo de lo indicado en el artículo 41.1 de la Norma Foral 10/2003 y en la Base 28 de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria de este Ayuntamiento, por el importe y en la partida que se indica en el texto del programa de subvención.

Lo manda y firma la Teniente de Alcaldesa delegada, de todo lo cual yo, Secretario General de la Corporación, doy fe.